

## Instrukcja obsługi

## RDJ100

RDJ100 - regulator temperatury z programem dobowym, który umożliwia zapewnienie właściwej temperatury pomieszczenia we właściwym czasie. Wyposażony w ergonomiczne pokrętkę nastawcze służące do obsługi regulatora w sposób łatwy i wygodny.

DE

EN

FR

IT

NL

ES

PT

CS

HU

PL

SV

FI

ZH

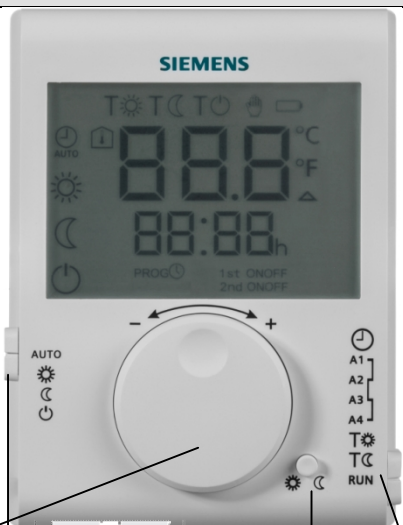
TR

EL

RO

DA

### Wyświetlacz



Sygnalizuje występowanie zapotrzebowania na ciepło



Wyczerpane baterie



Ochrona przed zamarzaniem: Regulacja ciągle do temperatury ochrony przed zamarzaniem



Tryb ekonomiczny: Regulacja ciągle do temperatury ekonomicznej



Tryb komfortu: Regulacja ciągle do temperatury komfortu



Tryb automatyczny: Regulacja zgodnie z programem czasowym



AUTO

### Przełącznik do programowania



Ustawianie czasu

**A1**

Czas pierwszego załączenia

**A2**

Czas pierwszego wyłączenia

**A3**

Czas drugiego załączenia

**A4**

Czas drugiego wyłączenia



Nastawa temperatury komfortu



Nastawa temperatury ekonomicznej

**RUN**

Po zakończeniu programowania, przełącznik ustawić w pozycji RUN

Rzeczywista temperatura w pomieszczeniu w °C

Regulacja temperatury do ustawionej wartości zadanej komfortu

Regulacja temperatury do ustawionej wartości zadanej ekonomicznej

Regulacja temperatury do ustawionej wartości zadanej ochrony przed zamarzaniem

Sygnalizuje wprowadzenie zmiany wartości zadanej temperatury przez użytkownika. Zmieniona wartość zadana utrzymywana będzie do czasu następnego przełączenia. Funkcja ta aktywna jest tylko w automatycznym i komfortowym trybie pracy regulatora.

### Pokrętkę nastawcze

Pokrętkę cieplej/chłodniej do ustawiania wartości zadanej temperatury

### Baterie

2 baterie alkaliczne typu AA, 1,5 V

### Przełącznik trybu pracy

<b>AUTO</b>	Tryb automatyczny: Regulacja temperatury zgodnie z ustawionym czasowym programem przełączania
	Tryb komfortu: Regulacja temperatury ciągle do ustawionej wartości zadanej komfortu
	Tryb ekonomiczny: Regulacja temperatury ciągle do ustawionej wartości zadanej ekonomicznej
	Ochrona przed zamarzaniem: Regulacja temperatury ciągle do wartości zadanej ochrony przed zamarzaniem (ta wartość zadana dla ochrony jest stała i wynosi 5 °C)

### Przycisk do przełączania komfort / ekonomiczny

Do przełączenia trybu pracy z komfort na ekonomiczny lub na odwrót obowiązującego do czasu następnego przełączenia w trybie automatycznym







### Uruchomienie


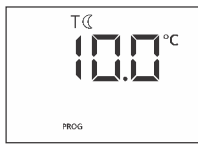



- Usunąć czarne paski izolujące z baterii. Sprawdzić, czy oprawka baterii jest we właściwym położeniu
- Jeśli w oprawce nie ma baterii, to należy do niej włożyć 2 baterie alkaliczne typu AA



### Ustawienie czasu

1. Przełącznik do programowania ustawić w położeniu .
2. Obracać pokrętkę nastawczą w celu ustawienia czasu.
3. Po ustawieniu prawidłowego czasu, przełącznik do programowania przestawić w inne dowolne położenie aby potwierdzić wprowadzoną nastawę.

	<p><b>Ustawienie czasu pierwszego załączenia (pierwszy czas komfortowy)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przełącznik do programowania ustawić w położeniu A1.</li> <li>2. Obracać pokrętkę nastawczą aby ustawić czas.</li> <li>3. Po ustawieniu wymaganego czasu załączenia, przełącznik do programowania przestawić w inne dowolne położenie aby potwierdzić wprowadzoną nastawę.</li> </ol>
	<p><b>Ustawienie czasu pierwszego wyłączenia (pierwszy czas oszczędzania energii)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przełącznik do programowania ustawić w położeniu A2.</li> <li>2. Obracać pokrętkę nastawczą aby ustawić czas.</li> <li>3. Po ustawieniu wymaganego czasu wyłączenia, przełącznik do programowania przestawić w inne dowolne położenie aby potwierdzić wprowadzoną nastawę.</li> </ol>
	<p><b>Ustawienie czasu drugiego załączenia (drugi czas komfortowy)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przełącznik do programowania ustawić w położeniu A3.</li> <li>2. Obracać pokrętkę nastawczą aby ustawić czas.</li> <li>3. Po ustawieniu wymaganego czasu załączenia, przełącznik do programowania przestawić w inne dowolne położenie aby potwierdzić wprowadzoną nastawę.</li> </ol>
	<p><b>Ustawienie czasu drugiego wyłączenia (drugi czas oszczędzania energii)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przełącznik do programowania ustawić w położeniu A4.</li> <li>2. Obracać pokrętkę nastawczą aby ustawić czas.</li> <li>3. Po ustawieniu wymaganego czasu wyłączenia, przełącznik do programowania przestawić w inne dowolne położenie aby potwierdzić wprowadzoną nastawę.</li> </ol>
<p><b>UWAGA</b></p>	<p><b>Czasy załączania i wyłączenia są ze sobą powiązane. Podczas programowania, regulator automatycznie koryguje wprowadzone czasy (przesuwając do przodu lub tyłu na osi czasu) tak by zaprogramowane okresy czasowe nie zachodziły na siebie.</b></p>

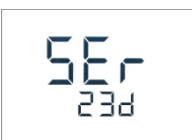

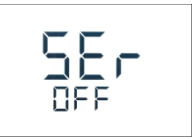
	<p><b>Ustawienie temperatury komfortu</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przełącznik do programowania ustawić w położeniu T☀.</li> <li>2. Obracać pokrętkę nastawczą aby ustawić temperaturę.</li> <li>3. Po ustawieniu wymaganej temperatury komfortu, przełącznik do programowania przestawić w inne dowolne położenie aby potwierdzić wprowadzoną nastawę.</li> </ol>
	<p><b>Ustawienie temperatury ekonomicznej</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przełącznik do programowania ustawić w położeniu T❄.</li> <li>2. Obracać pokrętkę nastawczą aby ustawić temperaturę.</li> <li>3. Po ustawieniu wymaganej temperatury ekonomicznej, przełącznik do programowania przestawić w inne dowolne położenie aby potwierdzić wprowadzoną nastawę.</li> </ol>
	<p><b>Chwilowa zmiana aktualnej wartości zadanej</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aktualną wartość zadaną można chwilowo zmienić wtedy, gdy przełącznik trybu pracy ustawiony jest w położeniu AUTO a przełącznik do programowania w położeniu RUN.</li> <li>2. Obrócić lekko pokrętkę nastawczą w dowolnym kierunku aby wyświetlić wartość zadaną, a następnie obracać je dowolnie do ustawienia temperatury.</li> <li>3. Tak ustawiona wartość zadana będzie utrzymywana tylko do czasu następnego przełączenia. Po wprowadzeniu chwilowej zmiany wartości zadanej, na wyświetlaczu pojawia się symbol .</li> </ol>
	<p><b>Tymczasowe ustawienie temperatury komfortu</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Obracać pokrętkę aby ustawić wymaganą temperaturę, gdy przełącznik trybu pracy ustawiony jest na tryb Komfort.</li> <li>2. Tymczasowe ustawienie trybu Komfort przestaje być aktualne w momencie zmiany położenia przełącznika trybu pracy.</li> </ol>
	<p><b>Wymiana baterii</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przygotować 2 nowe baterie alkaliczne typu AA, 1,5 V.</li> <li>2. W przeciągu 1 minuty: Wyjąć oprawkę baterii z regulatora, usunąć z niej zużyte baterie i włożyć nowe baterie, po czym ponownie zamontować oprawkę baterii w regulatorze.</li> <li>3. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z odpowiednimi przepisami.</li> </ol>
	<p><b>Rady jak oszczędzać nie rezygnując z komfortu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie dopuszczać do wzrostu temperatury w pomieszczeniu powyżej 21 °C</li> <li>• Wietrzenie pomieszczeń przeprowadzać krótko, ale z oknami otwartymi na całą szerokość</li> </ul>

- DE
- EN
- FR
- IT
- NL
- ES
- PT
- CS
- HU
- PL**
- SV
- FI
- ZH
- TR
- EL
- RO
- DA

DE  
EN  
FR  
IT  
NL  
ES  
PT  
CS  
HU  
PL  
SV  
FI  
ZH  
TR  
EL  
RO  
DA

## Przypomnienie o okresowym serwisie

Funkcja przypomnienia o okresowym serwisie ma na celu regularne informowanie użytkownika o konieczności przeprowadzenia okresowego sprawdzenia stanu instalacji (kotła). Ta funkcja jest włączana i resetowana przez profesjonalny personel.

	<p>Kiedy na wyświetlaczu pojawia się migające „Ser” oraz dni pozostałe do przeprowadzenia serwisu, wtedy konieczny jest kontakt z serwisem i przeprowadzenie okresowej kontroli. Przy każdorazowym przełączeniu do lub ze stanu ochrony przed przymarzaniem, zostaną wyświetlone dni pozostałe do serwisu.</p>
	<p>Wyświetlacz pokazuje naprzemiennie „SEr...duE” kiedy czas okresowego przeglądu upłynął. Termostat w dalszym ciągu pracuje bez zmian ale ostrzeżenie będzie wyświetlane do czasu przeprowadzenia serwisu.</p>
	<p>Wyświetlacz pokazuje naprzemiennie „SEr...duE” oraz „OFF” kiedy czas okresowego przeglądu upłynął i urządzenie zostało wyłączone. Termostat może być używany w trybie Komfort przez 60minut po obrocie pokrętła lub przycisku zaawansowane.</p>

## Ustawienia parametrów



**Tryb ustawienia parametrów**

1. Wciśnij i trzymaj przycisk RESET na tylnej części urządzenia przez 5 sekund aż na wyświetlaczu pojawi się „P01”.  
Uwaga: Przytrzymanie przycisku powyżej 10 sekund spowoduje zresetowanie termostatu.
2. Wciśnij przycisk (przełączanie komfort / ekonomiczny), gdy wartość parametru w drugim wierszu zacznie migać można dokonać zmiany.
3. Dostosuj parametr używając pokrętła.
4. Aby potwierdzić ustawienie wciśnij przycisk (przełączanie komfort / ekonomiczny).
5. Obracaj pokrętło aby wybrać kolejny parametr i powtarzaj kroki od 2 do 4.
6. Aby wyjść z trybu ustawiania parametrów obróć pokrętło nastawcze przeciwnie do ruchu wskazówek zegara do „End” i wciśnij przycisk (przełączanie komfort / ekonomiczny).

**Parametry:**

- **P01** Tryb kontroli: 2-pozycyjny 1K / 2-pozycyjny 0.5 K / PID szybki / PID wolny (domyślne ustawienie)
- **P02** Maksymalny zakres temperatury
- **P03** Minimalny zakres temperatury